6. Maximalni hloubka ponoru je uvedena v technických udajích (obr. E).
7. Hladina vody v akváriu musí být udržována nad zařízením.
8. UPOZORNĚNÍ: Před prováděním údržby zařízení nacházejícího se v akváriu nebo v zahradním bazénu vytáhněte zástrčku nebo vypněte zařízení. Před manipulaci a vkladanim rukou do vody akvaria vypněte z elektrické sítě veškera zařízení nachazející se v nadrži (obr. F).
9. Po vytažení zařízení z vody vyčkejte několik minut, dokud nevychladne (obr. G).
10. Toto zařízení může být užívano dětmi ve věku minimalně 3 let a osobami se sníženymi fyzickymi a mentalnimi schopnostmi a osobami bez zkušenosti a znalosti zařízení, pokud bude zajištěn dohled nebo instruktaž ohledně užívani vybaveni bezpečnym způsobem a bude pochopeno souvisejci s tim nebezpeči. Děti by si neměly hrat s vybavenim. Děti bez dohledu nemohou provádět čištěni a údržbu zařízení (obr. H).
11. POZOR! Napajeci kabel připojte k elektrické sítí způsobem znazorněným na obr. I tak, aby část kabelu vohlé visela pod napajecim zdrojem. Účelem toho je zabranit přpadnemuzaliti napajecího zdroje vodou v případě jeji kondenzace na připojovacím kabelu.

Holak bel yvlaveen intelligentnim systémem výběru optimálního provozního výkonu. V závislosti na okolní teplotě a nastavené mikroprocesorové teplotě vybírá system nejmenší topný výkon, který je potřebný k udržení zadané teploty.
Pokud jde tato nutnost, mikroprocesor zvyšuje nebo snižuje výkon pro udržení dané zvolené teploty. Díky tomuto řešení holák sám vybírá vhodný výkon bez nutnosti zásahu uživatele.

INSTALACE. Topítko je vodotěsné (IPX8), ujišně ponoletitelné a může být umístěno v akváriu v libovolné poloze. Nezasunujte topítko do štěrku a pisku. Pamatujte i na to, že následkem odpařování hladina vody klesá. Připevněte topítko ke sáku akvária pomocí závěrného zařízení, jenž umožňe v horní části topítka, přímo pod hlavou. Topítko musí pracovat při plném ponoru. Topítko se musí nacházet v místě, kde je zajištěn stálý a stejný průtok vody.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ. Není dovoleno demontovat topítko. Údržba spočívá v periodickém čištěni měkkou houbičkou vnitřji plochy topítka. Pokud se na topítku usazuje kamen, zpřimo pod jednotlivé pomocí prostředku proti usazování vodního kamene. Pak zařízení důkladně propláchněte.

DEMONTAŽ A LIKVIDACE. Opotřebovane elektrické a elektronické zařízení nelze vyhazovat do komunalního odpadu. Třídění a řadne zneškodňovani tohoto typu odpadu přispěva k ochraně životního prostředí. Uživatel je povinen předat použite zařízení do specializovane sběrny, kde bude přijato zdarma. Informace o těchto sběrnách získate na místním obecním úřadě nebo ve dobré samoste.

ZÁRUČNÍ PODMINKY. Výrobce poskytuje záruku na dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Záruka zahrnuje vyhradně poškození výrobku vinou vyroba, tj. materialove nebo montažní vady, nevztahuje se na poškození vzniklá vinou uživatele v důsledku nesprávneho používani v rozporu s určenim a pokynu. Upozornění. Jakekoliv přerušeny nebo demontáž zařízení mimo školne používani a údržbu muji za následek ztratu zaruky! V případě zjištěni chybne funkce zařízení zašlete spolu s vyplněným zarusnim listem na adresu prodejce nebo výrobce. Podmínkou pro uznani zaruky je doda data vyroby uvedeneho na vystaku s datem uvedenym na zarusnim listu. Tyto podmínky nevylučuji, neomezuji ani nepodmiňuji oprávněni kupujícího v případě rezdílnosti mezi dvěma z uriitovou.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ. Η θερμαντήρα ΕΙΑ.2, που έχετε αγοράσει, έχει σχεδιαστεί για να θερμαίνει το νερό σε ένα ενυδρείο. Για να εξασφαλιστεί η μακρύτερη δυνατή ζωή της υπηρεσίας, κάθε φορά που θέλετε μια θερμαντήρα σε χαμηλότερο κόστος θα πρέπει πάντα μόλις τελειώσει η εξαγορά μας, η θερμαντήρα θα πρέπει μια σύνδεση με ΕΙΑ.2 μπορεί να χρησιμοποιηθεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ. Η θερμαντήρα δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί. Η συντήρηση αποτελείται από περιοδικός καθαρισμός με ένα μαλακό σφουγγάρι της εξωτερικής επιφάνειας της θερμαντήρας. Αν στη θερμαντήρα κατασταθεί πάχος φαρίνας, αυτό πρέπει να αφαιρεθεί πρακτικά με μία κόπια κατά πέρας χρήσης. Στη συνέχεια, η μονάδα πρέπει να κλείσουν.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΥΨΗ. Τα ακαθήρατα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα σκουπίδια. Επίσης και κατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων αυτών συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παροχή εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για να κρίσιμο τα παρόμοιο σκάφος, όπου θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση. Οι πληροφορίες σχετικά με αυτό το πρόγραμμα, σπανίως νόστιμα μα τις τοπικές αρχές ή το σημείο της αγοράς.

ΕΓΓΥΗΣΗ. Παρέχουμε εγγύηση για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση περιέχει στην Συμπαιτική Ένωση. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τις ζημίες που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του κατασκευαστή, που είναι ελαττωματικό αν υλικά ή συναρμολογήσης λάθη, και δεν καλύπτει ζημίες που προκλήθηκαν από τη χρήση, με υπαιτιότητα του χρήστη, ακατάλληλης χρήσης της συσκευής, η χρήσεις σε κάποιες σκοπούς εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του. Παρακαλούμε σημειώστε ότι οποιαδήποτε προσπάθεια να επαναλάβει ή αφαίρεση του κλειστό πέρα από το πιο δεξί χρεωμένος της κανονικής χρήσης και συντήρησης θα ακυρώσει την εγγύηση!
Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να αποστέλλετο μαζί με τη συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης στη διεύθυνση του πωλητή ή του κατασκευαστή. Για να αναγνωρίσει μια εγγύηση από την ημερομηνία παραγωγής συμβάτεστας που συνοψίσεται στο πρόγραμμα για τον ανεφοδιασμό εγγύησης. Αυτοί οι όροι και οι προϋποθέσεις δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή με οποιαδήποτε τα δικαιώματα του καταναλωτή στο πλαίσιο του μη μη συμφώνου. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάσταση της μονάδας αυτής καθαιρεθεί. Δεν περιλαμβάνεται τις επιπτώσεις της σπάλικας ή ζημίες σε οποιαδήποτε άλλο αντικείμενο.

HR INSTRUKCIJA RUKOVANJA

NAMJENA. Grijalica FIX 2, koju ste nabavili, namijenjena je za grijanje vode u akvarijumima. Radi sigurnosti kvalitete, vaska pojedinačna grijalica, prije predaje u ruke potrošaču, u laboratoriji je ispitana i zadovoljava sve zahtjeve laboratorijskoga ATESTA. Grijalica redovno stalnu temperaturu u akvarijumu raznu 25°C ± tscelovito ± ±0,5°C. Grijalice FIX 2 mogu se koristiti u akvarijumima sa slatkom kao i morskom vodom.

INSTALACIJA. Topitko je vodotěsné (IPX8), ujišně ponoletitelné a může být umístěno v akváriu v libovolné poloze. Nezasunujte topitko do štěrku a pisku. Pamatujte i na to, že následkem odpařování hladina vody klesá. Připevněte topítko ke sáku akvária pomocí závěrného zařízení, jenž umožňe v horní části topítka, přímo pod hlavou. Topítko musí pracovat při plném ponoru. Topítko se musí nacházet v místě, kde je zajištěn stálý a stejný průtok vody.

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ. Není dovoleno demontovat topítko. Údržba spočívá v periodickém čištěni měkkou houbičkou vnitřji plochy topítka. Pokud se na topítku usazuje kamen, zpřimo pod jednotlivé pomocí prostředku proti usazování vodního kamene. Pak zařízení důkladně propláchněte.

DEMONTAŽ A LIKVIDACE. Opotřebovane elektrické a elektronické zařízení nelze vyhazovat do komunalního odpadu. Třídění a řadne zneškodňovani tohoto typu odpadu přispěva k ochraně životního prostředí. Uživatel je povinen předat použite zařízení do specializovane sběrny, kde bude přijato zdarma. Informace o těchto sběrnách získate na místním obecním úřadě nebo ve dobré samoste.

ZÁRUČNÍ PODMINKY. Výrobce poskytuje záruku na dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Záruka zahrnuje vyhradně poškození výrobku vinou vyroba, tj. materialove nebo montažní vady, nevztahuje se na poškození vzniklá vinou uživatele v důsledku nesprávneho používani v rozporu s určenim a pokynu. Upozornění. Jakekoliv přerušeny nebo demontáž zařízení mimo školne používani a údržbu muji za následek ztratu zaruky! V případě zjištěni chybne funkce zařízení zašlete spolu s vyplněným zarusnim listem na adresu prodejce nebo výrobce. Podmínkou pro uznani zaruky je doda data vyroby uvedeneho na vystaku s datem uvedenym na zarusnim listu. Tyto podmínky nevylučuji, neomezuji ani nepodmiňuji oprávněni kupujícího v případě rezdílnosti mezi dvěma z uriitovou.

ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ.

Ο εξοπλισμός που αγοράσατε σχεδιάστηκε σύμφωνα με τα τρέχοντα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στο έδαφος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Για την μακροπρόθεσμη και ασφαλή του λειτουργία παρακαλούμε να διαβάσετε τους παρακάτω όρους ασφαλείας:

1. Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση. Κρατήστε για μελλοντική χρήση. Πριν από την εγκατάσταση και κάθε ενμεργοποίηση διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήης και την εγκατάσταση (σχήμα Α).
2. Ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση μόνο σε κλειστούς χώρους και αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του (σχήμα Β).
3. Ο εξοπλισμός μπορεί να τροφοδοτείται αποκλειστικά και μόνο από ηλεκτρικό ρεύμα ονομαστικής τάσης που αναγράφεται πάνω στον χρέωμα.
4. Ο εξοπλισμός που βρίσκεται έξω από το νερό δεν πρέπει να εισάγεται σε ηλεκτρικό ρεύμα (σχήμα C).
5. Το καλώδιο τροφοδότησης μη απομονωμένο δεν μπορεί να ανταλλάσσεται. Εάν το καλώδιο θα πάθει βλάβη, η συσκευή γίνεται άχρηστη (σχήμα D).
6. Το μέγιστο βάθος κατάδυσης δίνεται σε τα τεχνικά στοιχεία (σχήμα Ε).
7. Η στάθμη του νερού στο ενυδρείο πρέπει να διατηρείται πάνω από τη συσκευή.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη συντήρηση του εξοπλισμού που βρίσκεται στο ενυδρείο ή σε πισίνα του κήπου να βγάλετε το καλώδιο από τη πρίζα ή να απενεργοποιήσετε τον εξοπλισμό. Πριν να βάλετε το χέρι στο νερό πρέπει πάντα να βγάζετε από το ρεύμα όλα τα μηχανήματα που βρίσκονται στο δοχείο (σχήμα F).
9. Αφού βγάλετε τον εξοπλισμό από το νερό, να το αφήσετε για μερικά λεπτά να κρυώσει (σχήμα G).
10. Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από τα παιδιά σε ηλικία τουλάχιστον των 3 ετών και από άτομα με μειωμένες τις φυσικές δυνατότητες, τις νοητικές και τα άτομα χωρίς την εμπειρία και τη γνωμμία του εξοπλισμού, εάν θα εξασφαλιστεί η επιτήρηση ή οι οδηγίες σσον αφορά τη χρήση του εξοπλισμού με ασφαλή τρόπο και κατανοητούς σχετικά με αυτό κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς την επιτήρηση (σχήμα Η).
11. ΠΡΟΣΟΧΗ! Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να συνδεθεί στο ρεύμα όπως φαίνεται στο σχήμα I, έτσι ώστε ένα τμήμα του καλωδίου να κρέμεται ελεύθερα κάτω από το φις. Αυτό έχει σαν σκοπό την αποφυγή ενός πιθανού μουσκέματος της πρίζας σε περίπτωση που κατά κάποιον τρόπο βραχεί τμήμα του καλωδίου τροφοδοσίας και το νερό «τρέξει» κατά μήκος του προς την πρίζα.

Ο θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με ένα έξυπνο σύστημα που κάνει επιλογή της βέλτιστης ισχύος λειτουργίας. Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το σύστημα (που βασίζεται σε μικροεπεξεργαστή) επιλέγει τη χαμηλότερη ισχύ θέρμανσης που απαιτείται για τη διατήρησης της ρυθμισμένης θερμοκρασίας.
Εάν είναι απαραίτητο, η μικροεπεξεργαστής θα αυξήσει ή μειώσει την ισχύ ώστε η θερμοκρασία η ρυθμισμένη θερμοκρασία. Χάρη σε αυτήν τη λύση, ο θερμαντήρας επιλέγει την κατάλληλη ισχύ χωρίς την ανάγκη παρέμβασης του χρήστη.

ΕΚΚΙΝΗΣΤΑΣΗ. Η θερμαντήρα είναι αδιαβοβαμένη (IPX8), εντελώς υποβύθισμα και μπορούν να τοποθετηθούν σε ένα ενυδρείο σε οποιαδήποτε θέση. Δεν επιτρέπεται να τη βάλετε στη θερμοκρασία σε χαλίκια ή άμμο. Παρακαλώ φροντίστε ότι η εξάτμιση του νερού λόγω της εξάτμισης μειώνεται. Η θερμαντήρα ο πρέπει να επικαθιστά στο κάθαρμα του ενυδρείου με τη βοήθεια ειδικού εξαρτήματος, το οποίο θα σας δίνει τη δυνατότητα η θερμαντήρα ο πρέπει να τοποθετηθεί σε ένα σημείο στο πάνω μέρος. Η θερμαντήρα πρέπει να εργάζεται σε πλήρες βύθισης. Η θερμαντήρα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια θέση όπου εξασφαλίζεται μια σταθερή και ομοιόμορφη ροή του νερού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ. Η θερμαντήρα δεν μπορεί να αποσυναρμολογηθεί. Η συντήρηση αποτελείται από περιοδικός καθαρισμός με ένα μαλακό σφουγγάρι της εξωτερικής επιφάνειας της θερμαντήρας. Αν στη θερμαντήρα κατασταθεί πάχος φαρίνας, αυτό πρέπει να αφαιρεθεί πρακτικά με μία κόπια κατά πέρας χρήσης. Στη συνέχεια, η μονάδα πρέπει να κλείσουν.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΥΨΗ. Τα ακαθήρατα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα σκουπίδια. Επίσης και κατάλληλη απόρριψη των αποβλήτων αυτών συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παροχή εξοπλισμού που χρησιμοποιείται για να κρίσιμο τα παρόμοιο σκάφος, όπου θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση. Οι πληροφορίες σχετικά με αυτό το πρόγραμμα, σπανίως νόστιμα μα τις τοπικές αρχές ή το σημείο της αγοράς.

ΕΓΓΥΗΣΗ. Παρέχουμε εγγύηση για χρονικό διάστημα 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση περιέχει στην Συμπαιτική Ένωση. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τις ζημίες που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του κατασκευαστή, που είναι ελαττωματικό αν υλικά ή συναρμολογήσης λάθη, και δεν καλύπτει ζημίες που προκλήθηκαν από τη χρήση, με υπαιτιότητα του χρήστη, ακατάλληλης χρήσης της συσκευής, η χρήσεις σε κάποιες σκοπούς εκτός από την προβλεπόμενη χρήση του. Παρακαλούμε σημειώστε ότι οποιαδήποτε προσπάθεια να επαναλάβει ή αφαίρεση του κλειστό πέρα από το πιο δεξί χρεωμένος της κανονικής χρήσης και συντήρησης θα ακυρώσει την εγγύηση!
Σε περίπτωση βλάβης πρέπει να αποστέλλετο μαζί με τη συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης στη διεύθυνση του πωλητή ή του κατασκευαστή. Για να αναγνωρίσει μια εγγύηση από την ημερομηνία παραγωγής συμβάτεστας που συνοψίσεται στο πρόγραμμα για τον ανεφοδιασμό εγγύησης. Αυτοί οι όροι και οι προϋποθέσεις δεν αποκλείουν, περιορίζουν ή με οποιαδήποτε τα δικαιώματα του καταναλωτή στο πλαίσιο του μη μη συμφώνου. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάσταση της μονάδας αυτής καθαιρεθεί. Δεν περιλαμβάνεται τις επιπτώσεις της σπάλικας ή ζημίες σε οποιαδήποτε άλλο αντικείμενο.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

GEBRUIK. De door U gekochte Verwarmer FIX2 is bestemd voor het verwarmen van het aquariumwater. In het belang van hoogste vervaardigingskwaliteit wordt elk afzonderlijke exemplaar van de verwarmer aan computertesten in een professionele AQUAEL laboratorium onderworpen voordat hetin de handen van de gebruikers wordt overgedragen. De verwarmer kan worden geïnstalleerd in de aquariumwater met een vast niveau van 25°C met nauwkeurigheid van ±0,5°C. De verwarmers van FIX 2 kunnen zowel in zoetes zouwateraquariums worden gebruikt.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

Het door u gekochte toestel werd volgens de in de Europese Unie geldende veiligheidsnormen vervaardigd. Om van langdurig en veilig gebruik van dit toestel te genieten gelieve volgende veiligheidsvoorwaarden waar te nemen:

1. Belangrijk! Aandachtig lezen voor gebruik. Bewaren om te raadplegen in de toekomst. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert en opstaart (afb. A).
2. Het toestel is geschikt voor gebruik enkel in gesloten ruimten en enkel conform zijn bestemming (afb. B).
3. Het toestel mag aangesloten worden enkel aan elektrisch net met stroomspanning zoals op het toestel aangeduid.
4. Het toestel niet aan elektrisch net aansluiten indien het buiten water bevindt (afb. C).
5. De stroomkabel, die niet is los te koppelen, kan niet worden vervangen. In geval de kabel beschadigd raakt, is het gehele apparaat onbruikbaar (afb. D).
6. De maximale dompeldiepte wordt in de technische gegevens weergegeven (afb. E).
7. Het waterniveau in het aquarium moet boven het apparaat worden gehouden.
8. WAARSCHUWING: Voordat de aquarium- of vijvertoestellen aan onderhoud worden onderworpen de stekker uitnemen of het toestel uitzetten. Voordat u de hand in het water steekt, schakel altijd alle toestellen van de elektrische voeding uit die zich in het water bevinden (afb. F).
9. Het toestel enkele minuten laten afkoelen nadat het uit het water gehaald wordt (afb. G).
10. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en door personen met beperkte fysieke en mentale mogelijkheden evenals door personen zonder ervaring en kennis van het apparaat, echter dienen deze personen wel onder toezicht te staan of dienen er instructies te worden verleend met betrekking tot een veilig gebruik en over de eventuele bijbehorende risico's. Kinderen dienen niet te spelen met het apparaat en zij dienen tevens niet zonder toezicht het apparaat schoon te maken of te reinigen (afb. H).
11. LET OP! Het netsnoer moet op het elektriciteitsnet worden aangesloten zoals weergegeven in afb. I, op een dergelijke wijze dat de kabel genoeg ruimte onder het stopcontact heeft. Dit ter voorkoming dat de stekker in aanraking komt met water.

Het verwarmingselement is voorzien van een intelligent systeem dat het optimale werkvermogen instelt. Aan de hand van de omgevingstemperatuur en ingestelde temperatuur selecteert het systeem meet microprocessor het minimale verwarmingsvermogen dat nodig is om de gewenste temperatuur te handhaven.
Indien nodig zal de microprocessor het vermogen verspreiden of verklemen om de ingestelde temperatuur te waarborgen. Dankzij deze oplossing kiest het verwarmingselement zelf het vermogen zonder dat de gebruiker in hoeft te grijpen.

INSTALLATIE. De verwarmer is waterdicht (IPX8), kan helemaal ondergedompeld worden en in aquarium in elke positie worden geplaatst. De verwarmer mag niet in de zand- of grindbodem worden gestekt. Wel moet u er rekening mee houden dat als gevolg van de condensatie (verdamping) het waterpeil lager wordt. De verwarmer moet in de aquariumwater meet behulp van een dragerstuigen dat in het bovenste deel van de verwarmer, die ervoor zorgt dat de verwarmer de aquariumwater kan blijven werken. De verwarmer moet op een stabiele plaats bevestigen waar continu circulatie van het water wordt verzekerd.

ONDERHOUD, REINIGING. De verwarmer niet demonteren. Het onderhoud bestaat regelmatige reiniging van de buitenoppervlakte van de verwarmer met een zacht spons. Indien op de verwarmer kalk aanwezig is, dient deze het voorzichtig met behulp een antikalkmiddel te worden verwijderd. Het apparaat vervolgens goed afspoelen.

DEMONTAGE EN VERWIJDERING. Goed gebruikte elektronische en elektrische apparatuur niet in de vuilnisbak. Sorteren en het juist verwerken van dit soort afval zorgt ervoor dat het milieu beschermd wordt. De gebruiker is ervoor aansprakelijk om de gebruikte apparatuur af te leveren bij een hiervoor gespecialiseerd verzamelpunt, waar deze gratis in ontvangst wordt genomen. Informatie over deze punten is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten of het verkoopspunt.

GARANTIEVOORWARDEN. De producent geeft 24 maanden garantie vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt binnen de Europese Unie. De garantie dekt uitsluitend beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de producent, d.w.z. materiaaldefecten of montagefouten. Deze ontwerp geen beschadigingen die ontstaan zijn door schuld van de gebruiker als gevolg van onjuiste behandeling van het apparaat of gebruik in strijd met het doel van. Let op: alle pogingen tot bewerking of demontage van het apparaat die niet onder normaal gebruik en onderhoud vallen, zorgt voor verlies van de garantie! Wanneer u constateert dat het apparaat niet goed werkt, dient u het met het ingevulde garantiebewijs naar het adres van de verkoper of producent te sturen. Voorwaarde voor erkenning van de garantie is het overeenkomen van de productdatum op het product met de datum op het garantiebewijs. De rechten van de koper die voortvloeien uit discrepanties van het product met de overeenkomst worden niet uitgesloten, beperkt of opgeschort door deze voorwaarden. De garantie beperkt zich uitsluitend tot de reparatie of vervanging van het apparaat zelf. Zij dekt de gevolgen van verlies of vernietiging van wat voor andere objecten dan zich niet.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

DESTINAÇÃO. O aquecedor FIX 2 que os Senhores acabam de comprar destina-se a aquecer água no aquário. Guiando da mais alta qualidade de fabricação, cada exemplar foi testado separadamente por computador no laboratório profissional AQUAEL, antes de entregá-lo aos usuários. O aquecedor mantém uma temperatura estável da água no aquário equivalente a 25°C, com exatidão de ±0,5°C. Os aquecedores FIX 2 podem ser usados tanto em aquários de água doce como em aquários de água salgada.

CONDIÇOES DE USO SEGURO

O aparelho que acabam de comprar foi elaborado de harmonia com as atuais normas de seguraca vigentes no territorio da Uniao Europeia. Para assegurar seu uso durável e seguro, por favor leiam as condicoes de uso seguro a seguir:

1. Importante! Leia atentamente antes de usar. Guarde para uso futuro. Antes da instalacao e de cada posta em marcha do aparelho e necessario tomar conhecimento detalhado do presente manual de uso e montagem (Fig. A).
2. O aparelho foi adaptado para uso unicamente em locais fechados e unicamente de acordo com a sua destinaçao (Fig. B).
3. O aparelho pode ser alimentado unicamente através da rede elétrica com voltagem nominal indicada no aparelho.
4. Nao se deve ligar a rede elétrica o aparelho que permanece fora da água (Fig. C).
5. Cabo de alimentacao amovível nao pode ser trocado. Caso o cabo for danificado, o equipamento torna-se inutil (fig. D).
6. A profundidade maxima de submersao foi mencionada nos dados tecnicos (Fig. E).
7. O nivel da água no aquário deve ser mantido acima do dispositivo.
8. AVISO: Antes de realizar a conservaçao do aparelho que se encontra no aquário ou na piscina de jardim, retirar o plugue ou desligar o aparelho. Antes de introduzir a mao na agua, e sempre necessario desligar da rede todos os aparelhos que se encontram no recipiente (Fig. F).
9. Depois de retirar o aparelho da agua, esperar alguns minutos ate que ele arrefeca (Fig. G).
10. O presente aparelho pode ser usado por criancas de pelo menos 3 anos de idade e por pessoas com capacidades fisicas, mentais reduzidas e por pessoas sem experiencia ou conhecimento do aparelho so no caso quando for assegurada a supervisao ou instrucao relativas ao uso do aparelho de forma segura, e compreendidos os perigos relacionados com esse uso. As criancas nao devem brincar com o aparelho. A limpeza do aparelho e a sua conservacao nao deveriam ser feitas por criancas sem supervisao (Fig. H).
11. ATENÇAO! O cabo alimentador deve ser conectado a tomada da forma apresentada no desenho 1, de forma a que o trecho do cabo elétrico esteja suspenso livremente debaixo do plugue. Aquilo tem por finalidade evitar o eventual alagamento do plugue com água no caso de sua condensaçao no cabo de alimentaçao.

O aquecedor é dotado dum sistema inteligente de selecção da potência última de operação. Em função da temperatura ambiente e da temperatura seleccionada, o sistema de microprocessadores seleciona o menor potência necessária para manter a temperatura desejada.
Assim que for necessário o microprocessador aumenta ou diminui a potência para manter a temperatura seleccionada. Graças a esta solução o aquecedor seleciona autonomamente a potência adequada sem ser necessária uma intervenção do utilizador.

INSTALAÇÃO. O aquecedor FIX 2 é goza (IPX8), totalmente submergível e pode ser colocado no aquário em qualquer posição. Não se pode introduzir o aquecedor no pedregulho ou na areia. É necessário lembrar também que em consequência da evaporação, o nível da água baixa. Deve prender o aquecedor ao vidro do aquário com a ajuda de um gancho que deveria ser colocado na parte superior do aquecedor, diretamente debaixo da cabeça do aquecedor. O aquecedor deve trabalhar totalmente submergido. O aquecedor deverá ser colocado num lugar onde for garantida a passagem continua e igual de água.

CONSERVAÇÃO, LIMPEZA. O aquecedor não pode ser desmontado. A conservação consiste na limpeza periódica da superfície externa do aquecedor com uma esponja macia. Caso no aquecedor formem se sedimentos, eles deveráo ser retirados com cautela usando um removedor de sedimentos. Depois o aquecedor deverá ser lavado cuidadosamente.

DEMONTAGEM E CASSACAO. Os O equipamento elétrico e eletronico usado nao deve ser deitado fora no lixo. O seleicionamento e a utilizacao regrada deste tipo de lixo contribui para a protecao do meio ambiente. O usuario e responsavel pelo fornecimento do equipamento usado para um ponto de coleta especializado, onde ele sera aceite gratuitamente. E possivel obter informacoes sobre tal ponto junto a autoridades locais ou no local de compra.

CONDICOES DE GARANTIA. O produtor outorga uma garantia pelo periodo de 24 meses a contar desde a data da compra. A garantia e vigente no territorio da Uniao Europeia. A garantia abrange unicamente danos ocorridos por culpa do produtor, ou seja defeitos nos materiais ou falhas de montagem, e nao abrange danos ocorridos por culpa do usuario, por motivo do mau manejo do equipamento ou do seu uso para fins incompativeis com sua finalidade. Nota: quaisquer tentativas de adaptacao ou reconstrucao do equipamento que excedam o seu uso e conservacao normais ocasionam a perda da garantia. Caso se verifique o funcionamento irregular do equipamento, e necessario emeiado junto com a ficha de garantia preenchida para o endereco do vendedor ou do produtor. Sera condicao do reconhecimento da garantia a compatibilidade da data de producao gravada no produto com a data inscrita na ficha de garantia. As presentes condicoes nao excluem, nao limitam nem suspendem os direitos do comprador que resultam da incompatibilidade da mercadoria com o contrato. A garantia sera limitada exclusivamente a reparacao ou substituicao do proprio aparelho. Nao abrange efeitos da perda ou da danificacao de quaisquer

RO INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE

SCOPUL FOLOSIRII. Încălzitorul FIX 2, pe care ați achiziționat, este conceput pentru a încălzi apa din acvariu. Pentru a asigura cea mai înaltă calitate de manopera fiecare exemplar al încălzitoului inainte de a trece prin mâinile utilizatorilor și este testat intrun laborator profesional AQUAEL. Încălzitorul menține o temperatura constantă a apei din acvariu egală cu 25°C, cu o precizie de ±0,5°C. Încălzitoarele FIX 2 pot fi utilizate atât în apă dulce cât și în apă marină.

CONDIȚII DE FOLOSIRE IN SIGURANȚĂ

Dispozitivul achiziționat de dvs. a fost realizat in conformitate cu standardele de siguranță actuale aplicabile in Uniunea Europeană. Pentru utilizarea pe termen lung și in condiții de siguranță, citiți următoarele condiții de siguranță.

1. Important! Citiți cu atenție inainte de utilizare. Păstrați pentru utilizările ulterioare. Inainte de instalare și de fiecare pornire a dispozitivului, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și montaj (figura A).
2. Dispozitivul este destinat utilizării numai in spații inchise și numai conform destinației (figura B).
3. Dispozitivul poate fi alimentat numai de la rețea cu tensiunea nominală specificată pe dispozitiv.
4. Dispozitivul aflat in afara apei nu trebuie conectat la rețea (figura C).
5. Cablul de alimentare, nedeconectabil, nu poate fi inlocuit. Dacă cablul se va deteriora, echipamentul devine nefolosibil (figura D).
6. Adancimea maximă de scufundare este specificată in datele tehnice (figura E).
7. Nivelul apei din acvariu trebuie păstrat deasupra dispozitivului.
8. ATENȚIE! Inainte de a efectua manevre de intretinere ale aparatelor aflate in acvarii sau in iazuri de gradina, deconectați-le sau inchideti-le. Inainte de plasarea mâinii in apă, întotdeauna trebuie să deconectați de la rețeaua electrică toate dispozitivele aflate in rezervor (figura F).
9. Dupăscoatereaaparatului din apăși se lăsăcateva minute să se răcească (figura G).
10. Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 3 ani sau de către persoanele cu capacități fizice sau mentale reduse, persoanele fără experiență sau persoanele care nu cunosc dispozitivul, numai in cazul cand sunt supravegheate sau au fost instruite referitor la utilizarea in siguranță a dispozitivului, și sau fost informate și au ințeles riscul, legat de utilizarea dispozitivului. Copii nu ar trebui să se joace cu echipament. Operații de curățare și intreținere nu pot fi efectuate de copii, rămași fără supraveghere (figura H).
11. ATENȚIE! Cablul de alimentare trebuie să fie conectat la rețeaua de energie electrică in modul prezentat in figura I. In așa fel incat, să se intindă liber sub sursa de alimentare. Acest lucru este de a preveni posibil apa daune apa de alimentare de putere in caz de condensa pe conectorul de bord.

Încălzitor este dotat cu sistemul de alegere puterii potrivite de lucru. În funcție de temperatura mediului și de temperatura setată, sistemul cu microprocesor alege cea mai scăzută putere de încălzire care este necesară pentru a menține o anumită temperatură.
Dacă este necesar, microprocesorul crește sau reduce puterea pentru a menține temperatura setată. Datorită acestei soluții, încălzitorul alege singur puterea potrivită fără să intervină utilizatorul.

INSTALARE. Sistemul de încălzire este rezistent la apă (IPX8) și complet submersibil și poate fi plasat in acvariu, in orice poziție. Este interzisă introducerea încălzitorului in pietriș și nisip. Reținți, de asemenea, că nivelul apei prin evaporare este redus. Sistemul de încălzire trebuie să fie montat pe sticla acvariului cu ajutorul unei cârlige care trebuie să fie plasat in partea de sus a sistemului de încălzire direct sub capa. Sistemul de încălzire trebuie să fie in imersiune completă. Încălzitorul trebuie amplasat intrun loc in care se asigură un flux constant și stabil al apei.

CONSERVARE, CURĂȚARE. Instalația de incalzire nu se poate demonta. Intreținerea constă in curățarea periodică cu un burete moale pe suprafața externă a încălzitoului. Dacă pe încălzitor se depune piatră, aceasta trebuie să fie îndepărtată cu grijă cu un anti-calcar. Apoi, aparatul trebuie clătit bine.

DEMONTARE ȘI CASARE. Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate in coșul de gunoi. Selectarea și eliminarea corespunzătoare a acestor deșeuri contribuie la protecția mediului. Utilizatorul este responsabil pentru furnizarea de echipamente utilizate la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Informațiile de pe acest articol, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau de la punctul de achiziționare.

CONDIȚII DE GARANȚIE. Oferim o garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data achiziționării. Aceasta garanție se aplică in Uniunea Europeană. Garanția acoperă numai daunele cauzate de vina producătorului, care este defect in erori materiale sau de asamblare, și nu acoperă daunele cauzate de utilizare, ca urmare a manipulării necorespunzătoare a dispozitivului sau folosirea lui pentru alte scopuri decat utilizarea prevăzută. ATENȚIE: orice incercare de modificare sau indepărtarea a aparatului dincolo de cfera de utilizare normală și intreținere duce la pierderea garanției! In cazul de defectiuni trebuie să fie trimise, impreună cu certificatul de garanție completat la adresa de vanzator sau producător. In scopul de a recunoaște o garanție de compatibilitate data de producție tipărită pe produs cu data inscrisă pe certificatul de garanție. Aceștii termeni și condiții nu excluzi, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea mărfii cu contractul. Garanția este limitată la repararea sau inlocuirea unității in sine. Aceasta nu include efectele de pierdere sau deteriorare a altor obiecte.

SE BRUKSANVISNING

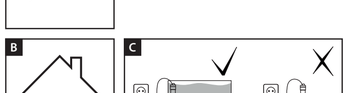
ANVÄNDNINGSOMRÅDE. Doppvärmaren FIX 2 som nu köpt är avsedd för uppvärmning av vatten i akvarier. För att uppfylla högsta möjliga kvalitet på utförandet datortestas varje exemplar på AQUAEL:s professionella laboratorium innan det överlämnas till användaren. Värmaren håller en konstant vattentemperatur i akvariet

SPECIFICATIONS • DANE TECHNICZNE • TECHNISCHE ANGABEN • CARACTÉRISTIQUES
TECHNIFICESRAT BARTKTERTICHA • DATOS TÉCNICOS • SPECIFICHE TECNICHE • TEKHNIPECEH ДАННЫЕ
TECHNICKÉ ÚDAJE • TEKNIKA TEXNIKA • TEHNIČKI PODACI • MUŠZARI ADATOK • TECHNISCHE GEGEVENS
DADOS TÉCNICOS • DATE TEHNICE • TEKNIKA DATA • TECHNICKÉ ÚDAJE

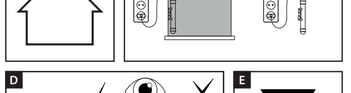
FIX 2		50	100
Voltage • Napięcie • Spannung • Voltage • Напряжение • Tensión Tensione • Напряжение • Napětí • Τάση • Napon • Feszültség Spanning • Voltspanning • Tensão • Spänning • Napětí	V B	(*)	(*)
Frequency • Częstotliwość • Frequenz • Fréquence • Частота Frecuencia • Frequenza • Частота • Kmitočet • Συχνότητα Frekvencja • Frekvence • Frequentie • Frequência • Frekvenciа Frekvens • Frekvencia	Hz Гц		
Power • Moc • Leistung • Puissance • Мощность • Potencia Potenza • Мощность • Výkon • Ισχύς • Teljesítmény • Vermogen Vermogen • Potência • Puterea • Effekt • Výkon	W Вт	50	100
Length • Długość • Länge • Longueur • Длина • Longitud Lunghezza • Дължина • Délka • Μήκος • Hossz • Lengte Comprimento • Lungime • Lengd • Délka	cm см	19	21
Maximum depth of immersion • Maksymalna głębokość Maximum depth of immersion • Maximale Eintauchtiefe • Profondeur d'immersion maximale • Максимальная глубина погружения • Profundidad máxima de inmersión • Massima profondità di immersione • Maximale diepte • Максимальная глубина погружения • Profundidade máxima de imersão • Maximální hloubka ponoření • Μέγιστο βάθος κατάδυσης • Maksimalna dubina potopljenja • Maximální hloubka ponoření • Maximale dompeldiepte • Profundidade de imersão máxima • Maximální dosah • Maximální hloubka ponorenia	cm см	80	

(*) the voltage and frequency of the device stated on the product label • napięcie i częstotliwość urządzenia podane na etykiecie wyrobu • die auf dem Produktetikett angegebene Spannung und Frequenz des Geräts • la tension et la fréquence de l'appareil indiquées sur l'étiquette du produit • напряжение и частота устройства, указанные на этикетке продукта • el voltaje y la frecuencia del dispositivo indicado en la etiqueta del producto • la tensione e la frequenza del dispositivo indicate sull'etichetta del prodotto • напряжением и частотой на устройством, посочена на етикета на продукта • napětí a frekvence zařízení uvedené na výrobním štítku • την τάση και τη συχνότητα της συσκευής που αναγράφονται στο προϊόν • napon i frekvencija uređaja navedeni na proizvodu • ze względu na różnice w przepisach prawnych dotyczących ochrony środowiska naturalnego, Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takich punkcie można uzyskać u wkładu lokalnych lub w punkcie zakupu.

A

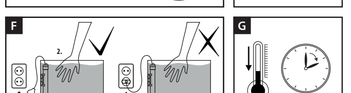


B

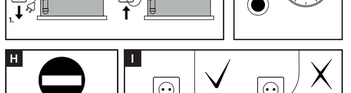


C

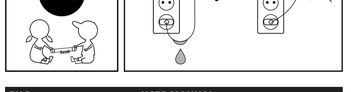
D



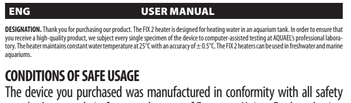
E



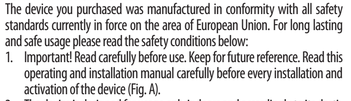
F



G



H



ENG USER MANUAL

DESIGNATION. Thank you for purchasing our product. The FIX 2 heater is designed for heating water in an aquarium tank. In order to ensure that you receive a high-quality product, we subject every single specimen of the device to computer-assisted testing at AQUAEL's professional laboratory. The heater maintains constant water temperature at 25°C with an accuracy of ±0.5°C. The FIX 2 heaters can be used in freshwater and marine aquariums.

CONDITIONS OF SAFE USAGE

The device you purchased was manufactured in conformity with all safety standards currently in force on the area of European Union. For long lasting and safe usage please read the safety conditions below:

1. Important! Read carefully before use. Keep for future reference. Read this operating and installation manual carefully before every installation and activation of the device (Fig. A).
2. The device is designed for usage only indoors and accordingly to its destination (Fig. B).
3. The device can be powered from a power grid of voltage stated on the device.
4. The device placed outside water must not be turned on to the power grid (fig. C).
5. The power cord is non-detachable and cannot be replaced. If the cord is damaged, the entire device must be discarded (fig. D).
6. The maximum immersion depth is given in the technical data (fig. E).
7. The water level in the tank must be maintained above the heater's housing.
8. CAUTION: Before performing maintenance on a device placed in an aquarium or a garden pool, unplug or turn off the device. Before performing any maintenance works, unplug or turn off all the devices in the tank (fig. F).
9. After removing the device from water it should be left for a few minutes to cool (fig G).
10. This device can be operated by children who are at least 3 years of age, by persons with reduced physical or mental capabilities or persons with no prior experience with the device only under supervision or following an instruction on the safe operation of the device to ensure that the person is aware of any associated risks. The device is not a child's toy! Do not let children to clean or perform maintenance on the device without supervision (fig. H).
11. NOTE! The power cord must be connected to the mains as shown in the figure I, so that part of the cord hangs down freely below the plug. This is necessary to prevent a possible flooding of the plug by water condensed on the connecting cable.

The heater has a smart system for selecting optimal operating power. Depending on ambient temperature and set temperature, the microprocessor-based system selects the lowest heating power needed to maintain the specified temperature.
If necessary, the microprocessor increases or decreases the power in order to maintain the set temperature. This means that the heater selects appropriate power on its own, without the need for user intervention.

INSTALLING. The heater is waterproof (IPX8) and fully submersible; it can be placed in the aquarium in any position. Do not stick the heater in the gravel or sand. Please note that the water level can be lowered; it can be due to evaporation. Fix the heater on one of the aquarium walls using the hanger located in the upper part of the heater, directly under the head. When in operation, the heater must be fully submerged in water. The heater should be located in a place where there is a constant and even flow of water.

MAINTENANCE AND CLEANING. The heater must not be disassembled. Its maintenance consists in the regular cleaning of its outer surface with a soft sponge. Use an anti-scale agent to remove possible scale deposits; after the scale is removed, thoroughly rinse the device.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL. ☒ It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities or the product seller.

GUARANTEE CONDITIONS. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant to destination. Attention: any modification or disassembly attempt everywhere voids normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the manufacturer or distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

PRZEZNACZENIE. Grzałka FIX 2, którą Państwo zakupiliście, przeznaczona jest do ogrzewania wody w akwarium. W trosce o najwyższą jakość wykonania każdy egzemplarz urządzenia poddajemy ogromnej grzałki przedprzedażowej wyjątkowo wnikliwej komputerowej testowaniu w profesjonalnym laboratorium AQUAEL. Grzałka utrzymuje stałą temperaturę wody w akwarium równą 25°C z dokładnością ±0,5°C. Grzałki FIX 2 mogą być użytkowane zarówno w akwariach słodkowodnych jak i morskich.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:

1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym podanym na urządzeniu.
4. Urządzenia znajdującego się poza wodą nie należy włączać do sieci elektrycznej (rys. C).
5. Przewód zasilający nieodłączalny nie może być wymieniony. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny (rys. D).
6. Maksymalna głębokość zanurzenia podana jest w danych technicznych (rys. E).
7. Poziom wody w akwarium musi być utrzymywany powyżej grzałki.
8. OSTRZEŻENIE: Przed wykonywaniem konserwacji sprzętu znajdującego się w akwarium lub w basenie ogrodowym wyjąć wtyczkę lub wyłączyć sprzęt. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w akwarium (rys. F).
9. Po wyjęciu urządzenia z wody pozostawić na kilka minut do ostygnięcia (rys. G).
10. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 3 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu (rys. H).
11. UWAGA! Przewód zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej w sposób zaprezentowany na rys. I, tak, aby odcinek przewodu swobodnie zwisał poniżej wtyczki. Ma to na celu zapobieżenie ewentualnego zalania zasilacza wodą w przypadku jej skraplania się na przewodzie przyłączeniowym.

Grzałka została wyposażona w inteligentny system doboru optymalnej mocy pracy. W zależności od temperatury otoczenia i nastawionej temperatury mikroprocesorowy układ dobiera najmniejszą moc, jaka jest potrzebna do utrzymania zadanej temperatury.
Jeżeli tylko zajdzie taka konieczność mikroprocesor zwiększa lub zmniejsza moc aby utrzymać nastawioną temperaturę. Dzięki takiemu rozwiązaniu użytkownik grzałki sama dobiera odpowiednią moc bez konieczności interwencji użytkownika.

INSTALOWANIE. Grzałka jest wodoszczelna (IPX8), całkowicie zanurzalna i może być umieszczona w akwarium w dowolnej pozycji. Nie wolno wtykać grzałki w żwir i piasek. Należy pamiętać, że z tyłu, że wskutek parowania poziom wody obniża się. Grzałkę należy przymocować do szyby akwarium przy pomocy wieszaka, który należy umieścić w górnej części grzałki, bezpośrednio pod głowicą. Grzałka powinna być umieszczona w miejscu, gdzie jest zapewniony stały i równy przepływ wody.

KONSERWACJA, CZYSZCZENIE. Grzałki nie można rozbierać. Konserwacja polega na okresowym czyszczeniu miękką gąbką powierzchni zewnętrznej grzałki. Jeżeli osadza się na grzałce kamień, należy go ostrożnie usuwać przy pomocy środka przeznaczonego do usuwania się kamienia. Następnie urządzenie należy dokładnie opłukać.

DEMONTAŻ I KASACJA. ☒ Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u wkładu lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Uwaga: jakiekolwiek próby przerzelek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na produkcie z datą wpisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z zniezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

BESTIMMUNGSZWECK. Der von Ihnen erworbene Heizer FIX 2 ist zum Erwärmen des Wassers in Aquarien vorgesehen. Um eine höchstmögliche Ausführungsqualität sicherzustellen, wird jedes einzelne Exemplar in dem professionell ausgestatteten Aquael-Labor computergestützt, bevor es seinen Weg zu den Benutzern findet. Der Heizer sorgt im Aquariumbecken für eine konstante Wassertemperatur von 25°C mit einer Genauigkeit von ±0,5°C. Der FIX 2 Heizer können sowohl in Süßwasser- als auch Meerwasseraquarien zum Einsatz kommen.

DE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die durch Sie gekaufte Einrichtung ist entsprechend der zur Zeit geltenden Sicherheitsnormen der Europäischen Union hergestellt worden. Zwecks ihrer dauerhaften und sicheren Benetzung dieser Heizer bitten wir Sie, die folgenden Sicherheitsbedingungen unbedingt zu beruckschtigen:

1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfaltig lesen. Fur die zukunftige Verwendung aufbewahren. Bitte lesen Sie vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Geräts diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfaltig durch (Abb. A).
2. Die Einrichtung darf nur in Räumen und ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden (Zeichn. B).
3. Die Einrichtung darf nur zum elektrischen Netz von einer an der Einrichtung angegebenen Nennspannung angeschlossen werden.
4. Die sich außerhalb des Wassers befindliche Einrichtung darf nicht zum elektrischen Netz angeschlossen werden (Zeichn. C).
5. Das fest mit dem Gerat verbundene Netzkabel kann nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel beschadigt wird, ist das komplette Gerat unbrauchbar (Zeichn. D).
6. Die gro.te Tauchtiefe ist in den technischen Daten angegeben (Zeichn. E).
7. Der Wasserspiegel im Aquarium mu. immer uber des Heizer - gehalten werden.
8. WARNUNG: Vor der Konserpuungen ter ens in Aquarium befindlichen Zubehörs bzw. im Garten angelegter Wasserauge bzw. Wasserbeckens, ist der Stecker von der Steckdose herauszuziehen bzw. die Vorrichtung vom Strom abzuschalten. Jedesmal, bevor Sie in das Wasser greifen, trennen Sie alle, im Aquarium befindlichen elektrischen Gerate vom Netz (Zeichn. F).
9. Nach dem Nehmen der Einrichtung aus dem Wasser, sollte sie einige Minuten zur vollstandigen Abkuhlung abgelegt werden (Zeichn. G).
10. Diese Vorrichtung ist fur die Bedienung von Kindern unter 3 Jahren nicht geeignet sowie durch Personenmit geschwachten manuellen, geistlichen Vermogen, sowie durch Personen mit mangelnder Erfahrung im Umgang mit dem Gerat, oder ohne Kenntnis dessen Funktion, es sei, die Konservierung des Gerates finden statt unter Aufsicht einer geschulten Person, oder sie selbst vorher hinsichtlich der sicheren Nutzung geschult und uber die moglichen Gefahren durch Schulungspersonal unterrichtet wird. Den Kinder ist es untersagt mit dem Gerat zu spielen. Es darf weder das Reinigen noch Warten des Gerates durch Kinder ohne Aufsicht bzw. Begleitung einer im Umgang mit diesem Gerat geschulten Person ausgefuhrt warden (Zeichn. H).
11. ACHTUNG! Das Netzkabel ist auf die in Zeichn. I gezeigte Weise an das Stromnetz anzuschlie.en, so dass ein Teil der Leitung unbehindert unter dem Netzteil hangt. Dies verhindert die eventuelle Flutung des Netzteils mit Wasser bei einer Wasserkondensation am Anschlusskabel.

Der Heizer wurde mit einem intelligenten System zur Auswahl der optimalen Betriebsleistung ausgestattet. Abhängig von der Umgebungs- und Sollterpetatur wählt das Mikroprozessorsystem die kleinste Heizleistung aus, die zur Haltung der eingestellten Temperatur benötigt wird.
Falls erforderlich, erhöht oder verringert der Mikroprozessor die Leistung, um die eingestellte Temperatur zu halten. Dank einer solchen Lösung wählt der Heizer die entsprechende Leistung selbst aus, ohne dass ein Eingreifen des Benutzers erforderlich ist.

INSTALLATION/EINBAU. Der Heizer ist wasserdicht (IPX8), vollständig im Wasser versenkbar und kann in einer beliebigen Position im Aquarium untergebracht werden. Es ist verboten, den Heizer in Kies oder Sand zu stecken. Es ist auch daran zu denken, dass sich der Wasserspiegel infolge der Verdunstung absenkt. Der Heizer wird mittlöhr der Einhängung, die im oberen Teil des Heizers, unmittelbar unter dem Kopf anzutreffen ist, an der Beckenscheibe befestigt. Der Heizer darf nur vollständig eingetauscht in Betrieb genommen werden. Der Heizer ist an einer Stelle anzubringen, an der eine konstante und gleichmäßige Wasserströmung sichergestellt ist.

WARTUNG UND REINIGUNG. Der Heizer darf nicht in seine Einzelteile zerlegt werden. Zur Wartung wird die Außenfläche des Gerätes mit einem weichen Schwamm in regelmäßigen Abständen gereinigt. Haben sich auf dem Heizer Kalkablagerungen gebildet, sind diese vorsichtig mittlöhr eines geeigneten, speziell dafür vorgesehenen Mittels zu entfernen. Anschließend ist das Gerät gründlich abzuspülen.

ENTSORGUNG. ☒ Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Hausholgerat darf zum Hausmull geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfälle tragt zum Schutz der naturlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich fur die Abgabe des abgenutzten Gerates bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen werden. Genauere Informationen uber solcher Sammelstelle erhalten. Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Handler.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufdatum eine Garantie fur 24 Monate. Die Garantie schliest blos Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heist Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemase Behandlung oder Benutzung des Gerates fur Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung ubereinstimmen – entstanden sind. Achtung: Jegliicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung ubertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Storungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt dem vom Verkaufer ausgefullten Garantieschein an die Adresse des Verkaufers oder des Herstellers versandt werden. Ein Bedingung zur Anerkennung der Garantieechte ist die Uberereinstimmung des auf dem Gerat gepragten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Kaufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschrankt oder ausgesetzt. Die Garantie beschrankt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR MODE D'EMPLOI

DESTINATION. Le chauffe-eau FIX 2, que vous avez acheté, est conçu pour chauffer l'eau dans l'aquarium. Pour assurer la meilleure qualité de fabrication, chaque appareil est testé dans un laboratoire professionnel d'AQUAEL avant de parvenir aux utilisateurs. Le chauffe-eau maintient la température constante de l'eau dans l'aquarium égale à 25°C avec une précision de ± 0,5°C. Les chauffes FIX 2 peuvent être utilisés dans l'eau douce et marine.

CONDITIONS D'UTILISATION EN SECURITE

L'appareil que sous venez d'acheter a ete produit en accord avec les normes de securite en vigueur sur le territoire de l'Union Europeenne. Pour assurer son fonctionnement de longue dure et en securite nous sous prions de prendre connaissance des consignes de securite ci-dessous:

1. Important! Lire attentivement avant utilisation. Conserver pour une future utilisation. Avant l'installation et chaque mise en marche du dispositif on doit attentivement prendre connaissance de la presente notice de utilisation et de montage (fig. A).
2. L'appareil est destiné a fonctionner i a l'abri et seulement en concordance avec sa destination (figure B).
3. L'appareil ne peut etre alimenté que par un réseau électrique dont la tension nominale est indiquée sur l'appareil.
4. L'appareil qui se trouve en dehors de l'eau ne doit pas etre branché au réseau électrique (figure C).
5. Le cordon d'alimentation non-detachable ne peut pas etre remplace. Si le cordon est endommage, l'appareil devient inutile (figure D).
6. La profondeur d'immension maximale est indiquee dans les donnees techniques (figure E).
7. Apres l'avoir retire de l'eau il faut laisser l'appareil refroidir pendant quelques minutes (figure G).
10. Cet equipement peut etre utilise par des enfants ages de 3 ans et les personnes ayant des capacities physiques et mentales reduites, ainsi que personnes avec le manque d'experience et de connaissances de l'equipement, s'ils seront fournis avec la surveillance ou l'instruction concernant l'utilisation de l'equipement de facon securitaire et les risques associes. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'equipement ne doivent pas etre effectues par des enfants sans surveillance (figure H).
11. ATTENTION! Le cable d'alimentation doit etre raccorde au reseau electrique de facon montree a la figure I pour qu'il pende en dessous de l'alimentateur. Ceci a pour but d'eviter l'inondation de l'alimentateur dans le cas ou l'eau se condense sur le cable de raccordement.

L'élément chauffant a été pourvu d'un système intelligent de sélection de puissance de service optimale. Selon la température ambiante et la température réglée le système de microprocesseur sélectionne une puissance minimale de chauffage nécessaire pour le maintien d'une température donnée.
Si seulement suivant un tel besoin le microprocesseur augmente ou diminue la puissance afin de maintenir la température réglée. Grâce à un tel agencement l'élément chauffant lui même sélectionne la puissance adéquate sans que l'intervention de l'utilisateur soit nécessaire.

INSTALLATION. Le chauffe-eau est entièrement (IPX8) étanche et submersible et peut être placé dans l'aquarium dans n'importe quelle position. Ne collez pas de l'appareil dans le gravier et le sable. N'oubliez pas que le niveau de l'eau baisse à cause de l'evaporation. Le chauffe-eau doit être monté sur la vitre de l'aquarium avec le cette, qui doit être placé dans la partie supérieure de l'appareil directement sous la tête. Le chauffe-eau doit fonctionner en immersion complète. Il doit être situé à un endroit où il est prévu un écoulement de l'eau constant et régulier.

ENTRETIEN, NETTOYAGE. Ne démontez pas le chauffe-eau. L'entretien comprend le nettoyage périodique de la surface extérieure de l'appareil avec une éponge douce. Si le calcaire se dépose sur le chauffe-eau, il doit être soigneusement retiré avec un anti-calcaire. Ensuite, l'appareil doit être soigneusement rincé.

DEMONTAGE ET DEMOLITION. ☒ Les appareils électromenagers et electroniques uses ne doivent pas etre jetes a la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent a la preservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil use au point de collecte specialise qui l'accepte sera recu gratuitement. La liste de ces points de collecte peut etre obtenue aupres des autorites locales ou du vendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE. Le fabricant accorde une garantie pour une periode de 24 mois a compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deteriorations dues aux vices de materiaux et de fabrication, elle ne couvre pas les deteriorations dues au mauvais maintenement de l'appareil par l'utilisateur ou a l'utilisation autre que celle prevue par le fabricant. Attention: toute tentative de remaniement ou de demontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagne de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du fabricant ou du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la date de fabrication indiquee sur le produit avec la date indiquee sur la carte de garantie. Les conditions de garantie ci-dessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du deaccordement le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite a la reparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimes.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАЗНАЧЕНИЕ. Приобретенный Вами нагреватель FIX 2 предназначен для нагрева воды в аквариуме. Для обеспечения высочайшего качества каждый экземпляр нагревателя перед тем попасть в пользователя, проходит компьютерное тестирование в профессиональной лаборатории AQUAEL. Нагреватель поддерживает температуру воды в аквариуме на уровне 25°C с точностью до ± 0,5°C. Нагреватели FIX 2 могут использоваться как в пресноводных, так и морских аквариумах.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:

1. Внимание! Внимательно прочитать перед запуском. Сохранить для использования в будущем. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).
2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его предназначением (рис. B).
3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным напряжением, указанным на устройстве.
4. Запрещается подключать к электросети устройство, не находящееся в воде (рис. C).
5. Не допускается замена несъемного шнура питания. Если шнур повреждет, устройство не подлежит дальнейшей эксплуатации (рис. D).
6. Максимальная глубина погружения устройства указана в технических данных (рис. E).
7. Уровень воды в аквариуме должен поддерживаться на уровне выше обогревателя.
8. ВНИМАНИЕ: Перед выполнением работ по техническому обслуживанию устройства, находящегося в аквариуме или в садовом бассейне, отключите устройство от питания либо выключите его. Перед погружением руки в воду всегда следует отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. F).
9. После извлечения подогревателя из воды его следует отложить на несколько минут для остывания (рис. G).
10. Обслуживание устройства детьми в возрасте до 3 лет и лицами с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицами, у которых нет опыта обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, в ходе которого будут осознаны риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается (рис. H).
11. ВНИМАНИЕ! Сетевой кабель следует подсоединить к электросети так, как это изображено на рис. I – чтобы отрезок кабеля свободно свисал ниже уровня блока питания. Это предотвратит возможное залитие блока питания водой в случае ее конденсации на проводе.

Нагреватель обладает умной системой подбора оптимальной мощности. В зависимости с температуры окружения и установленной температуры, микропроцессорная система самостоятельно подбирает минимальную мощность подогрева, требуемую для поддержания заданного уровня температуры.
При возникновении необходимости, микропроцессор увеличивает, либо уменьшает мощность с целью поддержания заданной температуры. Благодаря данному решению, нагреватель самостоятельно подбирает необходимую мощность, не требуя действий со стороны пользователя.

УСТАНОВКА. Нагреватель является водонепроницаемым (IPX8) и полностью погружным. Устройство может быть установлено в аквариуме в любом положении. Не погружайте нагреватель в гравий или песок. Следует также помнить о том, что уровень воды в аквариуме уменьшается за счет испарения. Нагреватель следует прикрепить к стенке аквариума с помощью подвеса, устанавливаемой в верхней части нагревателя, непосредственно под головкой. При работе нагреватель должен быть полностью погружен в воду. Устройство следует установить в месте, где обеспечивается постоянный и равномерный проток воды.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА. Нагреватель не подлежит разборке. Техническое обслуживание заключается в периодической чистке внешней поверхности нагревателя с помощью мягкой губки. Если на нагревателе появились накипь, не следует аккуратно удалить с помощью средства против отложения накипи. Затем устройство следует тщательно промыть.

ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ. ☒ Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в бюро продажи или справочном пункте коммуналки.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственность за правильное функционирование и стабилизированную аквариумы в аквариумах равновесия. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению. Внимание! Любые попытки внесения конструктивных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потери гарантии!
В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо вышлить его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условиями принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства и не распространяется на косвенные ущербы или уничтожение, какие либо другие элементов ресурсов и т.п. производимых вследствие работы устройства.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание: Сервис Ростов:
e-mail: aquael-service@yandex.ru, тел. 8 (495) 971-29-87
г. Москва, ул. Мира д.182, тел. 8 (495) 971-29-87
г. Санкт-Петербург, ул. Ремизова д.9, тел. 8 (812) 310-29-72
г. Екатеринбург, ул. Шаумяна д.100, тел.: 8 (982) 613-26-91

ES MANUAL DE USO

USO. La resistencia FIX 2, que acaba de adquirir está destinada a calentar el agua en la pecera. Velando por la máxima calidad de acabado, cada ejemplar fabricado fue sometido a un control exhaustivo en el laboratorio profesional de AQUAEL, antes de ser comercializado. La resistencia mantiene el agua de la pecera, a una temperatura estable de 25°C, con una exactitud de ±0,5°C. Las resistencias FIX 2 pueden utilizarse en pceras de agua dulce y salada.

LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

El aparato que han elegido ha sido disenado de acuerdo a las normas de seguridad vigentes de la Union Europea. Para un largo y seguro uso del aparato les pedimos que lean atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ˙Importante! Lee detenidamente las instrucciones antes de usar. Guardelas para un futuro uso. Antes de la instalacion y de cada puesta en marcha del dispositivo rogamos lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso (fig. A).
2. El aparato está adaptado para el trabajo en recipientes cerrados y solamente de acuerdo a su destinación (dibujo B).
3. El calentador debe estar conectado a la red de corriente eléctrica de una tensión nominal senalada en el calentador.
4. No se debe encender el calentador fuera del agua (dibujo C).
5. El cable de alimentacion no se puede desmontar y reemplazar. Si el cable resulta danado, el dispositivo debe ser desechado (dibujo D).
6. La máxima profundidad de sumergimiento está senalada en los datos técnicos (dibujo E).
7. El nivel de agua en el acuario no debera ser inferior del calentador.
8. ADVERTENCIA: Antes de realizar las tareas de mantenimiento del equipo de la pecera o estanque, desconectar el enchufe o apagar el dispositivo. Antes de poner la mano en el agua hay que desconectar de la red de corriente electrica todos los aparatos que se encuentran en el recipiente (dibujo F).
9. Despues de sacar el calentador del agua esperar unos minutos para que se enfrie (dibujo G).
10. Este equipo puede ser utilizado por ninos mayores de 3 anos y personas con reducida capacidad fisica y mental, asi como, personas sin experiencia y conocimientos acerca del dispositivo, si se mantiene el control o instruye previamente a estas personas, en cuanto al uso seguro del mismo y los riesgos inherentes a su uso. Los ninos no pueden jugar con este equipo. Los ninos no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervision de un adulto (dibujo H).
11. ˙ATENCION! El cable de alimentacion se ha de enchufar a la red de corriente electrica de forma presentada en el dibujo I, de forma que una parte del cable cuelgue libremente por debajo del alimentador. Esto previene el posible humedecimiento del alimentador en caso de que el agua se condense en el cable.

El calentador ha sido equipado con un sistema inteligente que selecciona la potencia de funcionamiento óptima. En función de la temperatura ambiente y de la potencia ajustada, el sistema del microprocesador selecciona la menor potencia de calentamiento necesaria para mantener la temperatura ajustada.
Si fuera necesario, el microprocesador aumenta o disminuye la potencia para mantener la temperatura ajustada. Gracias a esta solución, el usuario del calentador selecciona la potencia adecuada sin que sea necesaria su intervención.

MONTAJE. La resistencia es completamente estanca y sumergible (IPX8). Puede ser montada en cualquier posición, dentro de la pecera. No introducir en la grava o arena. Recuerden que el nivel del agua baja debido a la evaporación. La resistencia debe fijarse a la pared lateral de la pecera, mediante un agarre flexible en la parte superior de la resistencia, directamente bajo el cabezal. La resistencia debe funcionar completamente sumergida. La resistencia debe colocarse en un lugar que garantice un flujo constante y uniforme del agua.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA. No desmontar la resistencia. Las tareas de mantenimiento se limitan a una limpieza periódica de la resistencia, utilizando para ello,